

## **CORONAVIRUS**

### **Que fait Turnhout ?**

infos sur [www.turnhout.be](http://www.turnhout.be)  
questions par [questions@turnhout.be](mailto:questions@turnhout.be) ou 014 40 96 66



Cher résident

Nous essayons d'arrêter la propagation du coronavirus. Cela nous oblige à prendre des mesures qui ne sont pas agréables, mais elles sont nécessaires. Nous avons besoin du support de tous les résidents de Turnhout.

### **Prenez soin de vous-même et des autres**

#### **Restez chez vous**

- Ne sortez que lorsque vous en avez vraiment besoin : pour aller travailler, pour acheter de la nourriture, pour aller chez le pharmacien.
- Vous pouvez sortir pour faire de l'exercice ou pour vous décontracter, mais faites le seul ou avec un membre de la famille ou un ami (toujours le même).

#### **Gardez vos distances**

- Gardez une distance d'au moins 1,5 m. Si quelqu'un s'approche trop, demandez gentiment de prendre de la distance.
- N'organisez pas de rencontres, ne formez pas de groupes, ne recevez pas d'invités. N'oubliez pas que vous pouvez propager le virus même si vous ne vous sentez pas malade vous-même.

#### **Ne surstockez pas**

- Il n'y a aucun besoin de surstocker : il y a suffisamment d'aliments et de médicaments pour tous. L'approvisionnement est assuré.
- Respectez-vous les uns les autres et ne pillez pas les rayons. Laissez également aux autres leur part.

#### **Lavez-vous les mains**

- Lavez-vous souvent les mains à l'eau et au savon. Faites cela au moins chaque fois que vous avez été dehors, avant de cuisiner, après une visite à la toilette.

#### **Protéger les patients à risque**

- Occupez-vous d'eux à distance : téléphonez, déposez les courses devant la porte, envoyez des lettres ou des dessins des enfants. Mais évitez tout contact physique.

### **Suivez nos directives**

Comme que les directives changent constamment, nous devons souvent les modifier. Vous trouverez toujours des informations récentes sur notre site Internet [www.turnhout.be](http://www.turnhout.be). Vous pouvez également suivre *Stad Turnhout* (la ville de Turnhout) sur Facebook.

#### **Vous n'avez pas d'ordinateur ou d'Internet ?**

Vous pouvez nous appeler tous les jours de la semaine de 08:00 à 18:00 au numéro **014 40 96 66**.

### **Les potes prennent soin les uns des autres**

En raison des mesures strictes, de plus en plus de personnes se sentent seules, abandonnées ou tristes. Et juste maintenant, il est interdit de se rendre visite et de s'embrasser. Mais un gentil mot et un peu d'attention peuvent

aussi donner du support et du réconfort. Restez en contact via les réseaux sociaux, envoyez des messages sympas aux gens quand ils ont des moments difficiles, passez devant la fenêtre de vos grands-parents et saluez-les ...

Vous recevez cette lettre en néerlandais. Des versions en français, anglais et d'autres langues sont disponibles sur notre site Internet : [www.turnhout.be/brief](http://www.turnhout.be/brief). Connaissez-vous des gens près de chez vous qui ne connaissent pas suffisamment le néerlandais pour bien comprendre le contenu et qui n'ont pas accès à l'internet? Ou qui ne comprennent pas suffisamment le néerlandais, l'anglais ou le français pour saisir le renvoi aux versions traduites? Alors, nous l'apprécierions que vous imprimiez les versions en langues étrangères pour eux et les mettiez dans leur boîte aux lettres. Il est dans notre intérêt à tous que notre message soit entendu et compris par tous.

Vous avez besoin d'aide, vous cherchez de l'aide mais vous êtes seul et vous ne savez pas à qui vous adresser ? Appelez le *Welzijnsonthaal* (Accueil Bien-être) au numéro **014 47 11 00** ou au numéro gratuit du CAW : **0800 13500**. On demandera d'abord votre code postal, répondez 2300.

Nous sommes convaincus que la solidarité à Turnhout est grande et que les résidents de Turnhout trouveront des moyens de se soutenir mutuellement. Nous prenons soin les uns des autres. Et le conseil municipal ne vous abandonne pas et prendra toutes les mesures nécessaires pour vous garder en sécurité et en bonne santé. Nous prenons soin de vous.

Nous vous souhaitons beaucoup de courage en ces temps difficiles et nous vous remercions chaleureusement de votre entraide et de votre sérénité. Nous espérons très bientôt vous revoir, dès que tout ira mieux et nous pourrons à nouveau profiter pleinement de notre grande ville.

Au nom du Collège des Bourgmestre et Echevins et de tous les services municipaux

Filip Buijs  
Directeur général

Paul Van Miert  
Maire

---

## Plus d'informations ?

### • Êtes-vous malade ?

- Si vous avez des questions générales sur le coronavirus, veuillez appeler le numéro **0800 14 689** ou consultez le site Web [www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be).
- Avez-vous des problèmes respiratoires ou une plainte médicale urgente ?
  - **Du lundi au jeudi de 08:00 à 22:00**  
Appelez votre médecin de famille.
  - **Le vendredi de 08:00 à 19:00**  
Appelez votre médecin de famille.
  - **Les soirs en semaine à l'exception du vendredi**  
Appelez le poste de garde de médecine générale : **014 410 410**. Gardez votre numéro de registre national à portée de main.
  - **Du vendredi soir 19:00 au lundi matin 08:00**  
Appelez le numéro **014 409 609** . Gardez votre numéro de registre national à portée de main.

- **Avez-vous d'autres questions ?**

- Pour des questions sur la santé et sur l'ordre public : **0800 14 689**
  - Pour des questions économiques : **0800 120 33**
  - Pour des questions sur les mesures à Turnhout : **014 40 96 66**
-